

**Hướng Dẫn Tranh Cử vào Chức Vụ tại Địa Phương**

Các Yêu Cầu Cần Đáp Ứng Để Được Ghi Tên Trên Phiếu Bầu đối với **Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ ngày 20 tháng 6 năm 2023** và

**Cuộc Tổng Tuyển Cử ngày 7 tháng 11 năm 2023**

11/22/2022

## Các Định Nghĩa và Biểu Tượng Chính



**Đảng chính trị** – một tổ chức mà, tại một trong hai cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang trước đó, đã nhận được ít nhất 10 phần trăm tổng số phiếu bầu cho bất kỳ chức vụ nào trên toàn tiểu bang được bầu trong cuộc bầu cử đó (hiện chỉ có Đảng Dân Chủ và Đảng Cộng Hòa)

**Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ** – một cá nhân đang tìm kiếm sự đề cử của một đảng chính trị bằng cách tranh cử sơ bộ

**Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ** – một cá nhân đang tìm kiếm sự đề cử của một đảng chính trị bằng một phương thức khác ngoài cuộc bầu cử sơ bộ; nói chuyện với đảng

**Ứng cử viên độc lập** – một cá nhân đang tìm cách tranh cử trong một cuộc Tổng Tuyển Cử mà không có sự đề cử của đảng Cộng Hòa hoặc đảng Dân Chủ (có thể bao gồm một đảng được công nhận hoặc không có đảng nào)

**Ứng cử viên đang giữ chức vụ** – một viên chức muốn tái tranh cử cho chức vụ mà mình đang nắm giữ

**Cử tri đủ tiêu chuẩn** – người có quyền bỏ phiếu theo Hiến Pháp Virginia và được đăng ký bỏ phiếu hợp lệ (*xem* [định nghĩa ở đây](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter1/section24.2-101/))

Ghi chú nơi tìm thông tin trong Bộ Luật Virginia hoặc Bộ Luật Hành Chính Virginia.



Cho biết thời hạn bắt đầu và/hoặc kết thúc nộp hồ sơ.



Cho biết thông tin về nơi nộp hồ sơ.

Cho biết các thông tin bổ sung có thể hữu ích.

**Bộ Luật Va.** – Bộ Luật Virginia

**VAC** – Bộ Luật Hành Chính Virginia (Virginia Administrative Code)

**Chỉ thị bầu cử** – tài liệu pháp lý do một thẩm phán đưa ra để ra lệnh tổ chức bầu cử

[**COMET**](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/) – Cơ sở dữ liệu để ứng viên nộp hồ sơ và

để Ban Bầu Cử (Department of Elections) theo dõi, vận động tài chính

**Cách các ứng cử viên được ghi tên trên lá phiếu bầu ở Virginia**

## Thực hiện theo các hướng dẫn sau nếu quý vị đang tranh cử vào một trong những chức vụ tại địa phương sau:

#### Chức Vụ Địa Phương

Thị Trưởng (Thành Phố và Thị Trấn) Thành Viên, Hội Đồng Trường (Thành Phố và Quận)

Thành Viên, Hội Đồng Thành Phố Thành Viên, Hội Đồng Thị Trấn

Thành Viên, Hội Đồng Giám Sát Quận Nhân Viên Ghi Chép của Thị Trấn (Thư Ký)

#### Các Chức Vụ Lập Pháp

##### Ủy Viên Cục Thuế Cảnh Sát Trưởng

Luật Sư Khối Thịnh Vượng Chung Người Quản Lý Quỹ  
Thư Ký Tòa Án

## Thực hiện theo các hướng dẫn sau để được ghi tên trên lá phiếu bầu cho:

### Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ vào Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023.

* Cuộc Tổng Tuyển Cử vào Thứ Ba, ngày 7 tháng 11 năm 2023.

# Lịch Bầu Cử Sơ Bộ tháng 6 và Tổng Tuyển Cử tháng 11 năm 2023

|  |  |
| --- | --- |
| **Loại Bầu Cử** | **Ứng cử viên: Hạn Chót Nộp Hồ Sơ** |
| **Bầu Cử Sơ Bộ**  Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023 | 5 giờ chiều Thứ Năm, ngày 6 tháng 4 năm 2023 |
| Tìm trong Bộ Luật: | Bộ Luật Va. §§ [24.2-503,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/) [24.2-522](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/) và [24.2-524](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-524/) |
| **Tổng Tuyển Cử**  Thứ Ba, ngày 7 tháng 11 năm 2023 7 giờ tối Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023 | |
| Tìm trong Bộ Luật: | Bộ Luật Va. §§ [24.2-503](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/) và [24.2-507](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/) |

## Quý vị có đáp ứng các tiêu chuẩn cơ bản để trở thành ứng cử viên không?

##### Quý vị đã là cư dân của Virginia một năm ngay trước cuộc bầu cử.

* + Quý vị là cư dân của quận, thành phố hoặc thị trấn nơi quý vị đang cố gắng tranh cử vào chức vụ.

##### Quý vị đã đăng ký bỏ phiếu tại quận, thành phố hoặc thị trấn nơi quý vị đang cố gắng tranh cử vào chức vụ.

Bản Tin dành cho Các Ứng Cử Viên Tranh Cử Chức Vụ Địa Phương vào tháng 6 và tháng 11 năm 2023

# Hồ sơ của tôi cần bao gồm những gì và cần nộp khi nào và ở đâu?

[Bảng này là một bản tóm tắt. Tìm thêm thông tin dưới đây.](#Follow_these_steps_to_file_your_candidac)Trang 4

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Hồ sơ của tôi cần bao gồm những gì?** | **Ghi chú hoặc thông tin khác** | **Tôi cần nộp mẫu đơn này ở đâu?** | **Khi nào bắt đầu nộp hồ sơ?** | **Hạn chót để nộp hồ sơ là khi nào?** |
| **1** | [Chứng Nhận về Tính Đủ Tiêu Chuẩn của Ứng Cử Viên – Chức Vụ Địa Phương](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/SBE_501_4-rev7-18.pdf)  §§ [24.2-501](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-501/) hoặc [24.2-503](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/) |  | [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) của quý vị  Được đóng dấu bưu điện trước hạn chót nếu gửi thư USPS bảo đảm. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  Thứ Hai, ngày 3 tháng 1 năm 2023. | 5 giờ chiều Thứ Năm, ngày 6 tháng 4 năm 2023 |
| Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập:  Thứ Hai, ngày 3 tháng 1 năm 2023. | Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023 lúc 7 giờ tối |
| **2** | [Tuyên Bố về Lợi Ích Kinh Tế – Chức Vụ Địa Phương](http://ethics.dls.virginia.gov/SLSOEI_Fillable_FINAL_July2022.pdf)  §§ [24.2-502](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-502/) và [24.2-503](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/) | Chỉ áp dụng cho một số ứng cử viên (xem lại trang 8). | [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) của quý vị  Được đóng dấu bưu điện trước hạn chót nếu gửi thư USPS bảo đảm. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  Thứ Hai, ngày 3 tháng 1 năm 2023. | 5 giờ chiều Thứ Năm, ngày 6 tháng 4 năm 2020 |
| Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập:  Thứ Hai, ngày 3 tháng 1 năm 2023. |  |
|  |  | Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023 lúc 7 giờ tối |
| **3** | [Phí Nộp Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/index.html)  §§ [24.2-523](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-523/) và [24.2-524](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-524/) | Liên lạc với Thủ Quỹ hoặc Giám Đốc Tài Chính tại địa phương của quý vị để biết số tiền lệ phí. | Với Thủ Quỹ hoặc Giám Đốc Tài Chính tại địa phương nơi quý vị sống. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  Thứ Hai, ngày 3 tháng 1 năm 2023. | Thứ Năm, ngày 6 tháng 4,  năm 2023 |
|  | Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập: Quý vị không cần phải nộp hồ sơ. | |
| **4a** | [Tuyên Bố Ứng Cử](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/SBE_505_520_Declaration_of_Candidacy_Rev1_15.pdf)  §§ [24.2-505,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-505/) [24.2-507,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/) 24.2-520 và [24.2-522](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/) | Gửi cùng với Đơn Thỉnh Nguyện của các Cử Tri Đủ Tiêu Chuẩn (4c) và, nếu có, biên lai lệ phí nộp hồ sơ của quý vị  (4b). | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ: Với Chủ Tịch của đảng chính trị tại địa phương của quý vị. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  12 giờ trưa Thứ Hai, ngày 20 tháng 3 năm 2023 | 5 giờ chiều Thứ Năm, ngày 6 tháng 4 năm 2023 |
| Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ: Quý vị không cần phải nộp hồ sơ. | |
|  |  | Tất cả các  ứng cử viên khác: Với [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương của quý vị. | Ứng cử viên độc lập:  Thứ Hai, ngày 3 tháng 1 năm 2023. | Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023  lúc 7 giờ tối |

11/22/2022

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Hồ sơ của tôi cần bao gồm những gì?** | **Ghi chú hoặc thông tin khác** | **Tôi cần nộp mẫu đơn này ở đâu?** | **Khi nào bắt đầu nộp hồ sơ?** | **Hạn chót để nộp hồ sơ là khi nào?** |
| **4b** | Biên Nhận Phí Nộp Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ  §§ [24.2-523](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-523/) và [24.2-524](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-524/) |  | Với Chủ Tịch của đảng chính trị tại địa phương của  quý vị. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  12 giờ trưa Thứ Hai, ngày  20 tháng 3 năm 2023 | 5 giờ chiều Thứ Năm, ngày  6 tháng 4 năm 2023 |
|  |  | Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập; quý vị không cần nộp hồ sơ. | |
| **4c** | Đơn Thỉnh Nguyện của Cử tri Đủ tiêu chuẩn  ([letter](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_letter.pdf) ; [legal](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_legal.pdf))  §§ [24.2-505](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-505/)(D), [24.2-506,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-506/) [24.2-507,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/) [24.2-521,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-521/)và [24.2-522](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/)  Bộ Luật Hành Chính [1](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section20/) [VAC 20-50-20](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section20/) và [1 VAC](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section30/) [20-50-30](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section30/) | Quý vị không cần gửi tất cả các trang có chữ ký cùng một lúc. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ: Với Chủ Tịch của đảng chính trị tại địa phương của quý vị.  Tất cả các ứng cử viên khác: Với [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương của quý vị. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ: 12 giờ trưa Thứ Hai, ngày  20 tháng 3 năm 2023 | 5 giờ chiều Thứ Năm, ngày  6 tháng 4 năm 2023 |
|  | Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ: Quý vị không cần phải nộp hồ sơ. | |
|  | Ứng cử viên độc lập:  Thứ Hai, ngày 3 tháng 1 năm 2023. | Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023  lúc 7 giờ tối |
| **5** | [Tuyên Bố của Tổ Chức cho Ứng Cử Viên](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/index.html)  §§ 24.2 [Chương 9.3](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/)  § [24.2-947.1](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/section24.2-947.1/) |  | Với Ban Bầu Cử thông qua [COMET](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/).  Và  Với [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương của quý vị. | | Trong vòng 10 ngày kể từ ngày đáp ứng các điều kiện cụ thể. [Xem các điều kiện được liệt kê ở đây](#_The_next_two) và trong [bộ luật § 24.2-947.1.](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/section24.2-947.1/) |
| **6** | [Báo Cáo Tài Chính Chiến Dịch](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/index.html)  §§ 24.2 [Chương 9.3](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/) |  | Với Ban Bầu Cử thông qua [COMET](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/). |  | Theo [lịch trình](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/candidate-calendar/) do Ban Bầu Cử công bố. |

**Làm theo các bước sau để nộp hồ sơ ứng cử viên của quý vị:**

### Hoàn thành và nộp [Biểu Mẫu Chứng Nhận về Tính Đủ Tiêu Chuẩn của Ứng Cử Viên – Chức Vụ Địa Phương](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/SBE_501_4-rev7-18.pdf) (SBE-501).

Tìm trong Bộ Luật Virginia §§ [24.2-501](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-501/) hoặc [24.2-503](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/).

 Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ

Bắt đầu nộp hồ sơ **ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ vào **lúc 5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023**

### Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập

Bắt đầu nộp hồ sơ **ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ vào **lúc 7 giờ tối ngày 20 tháng 6 năm 2023**

Tất cả các ứng cử viên có thể gửi mẫu đơn này qua đường bưu điện trước hạn chót và viên chức phụ trách đăng ký cử tri sẽ nhận mẫu đơn này. Quý vị cần phải:

* Thanh toán bưu phí và gửi bằng thư đảm bảo.
* Giữ lại biên nhận trong trường hợp viên chức phụ trách đăng ký cử tri yêu cầu bằng chứng rằng quý vị đã gửi mẫu đơn này qua đường bưu điện trước thời hạn.

 Gửi mẫu đơn này cho [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) của quý vị.

 Sau khi quý vị gửi mẫu đơn này:

* + Viên chức phụ trách đăng ký cử tri nhập thông tin của quý vị vào Hệ Thống Thông Tin Bầu Cử và Đăng Ký của Virginia (Virginia Election and Registration Information System, VERIS).
  + Ban Bầu Cử đăng tải thông tin liên lạc của quý vị lên trang web của Ban.

### Hoàn thành và nộp [Tuyên Bố về Lợi Ích Kinh Tế](http://ethics.dls.virginia.gov/SLSOEI%20_Fillable_FINAL.pdf) (nếu bắt buộc).



Tìm trong Bộ Luật Virginia §§ [24.2-501](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-501/) hoặc [24.2-503](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/).

Bắt buộc đối với ứng cử viên tranh cử vào chức vụ lập hiến HOẶC ứng cử viên tranh cử vào một chức vụ trong cơ quan quản lý hoặc hội đồng trường được bầu của bất kỳ quận, thành phố hoặc thị trấn nào có dân số trên 3,500 người.

 Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ

Bắt đầu nộp hồ sơ **ngày 3 tháng 1 năm 2023.** Kết thúc nộp hồ sơ vào **lúc 5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023**

### Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập

Bắt đầu nộp hồ sơ **ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ vào **lúc 7 giờ tối ngày 20 tháng 6 năm 2023**

Tất cả các ứng cử viên có thể gửi mẫu đơn này qua đường bưu điện trước hạn chót và chúng tôi sẽ nhận chúng. Quý vị cần phải:

* Thanh toán bưu phí và gửi bằng thư đảm bảo.
* Giữ lại biên nhận trong trường hợp chúng tôi yêu cầu bằng chứng rằng quý vị đã gửi mẫu đơn này qua đường bưu điện trước thời hạn.

 Gửi mẫu đơn này cho [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) của quý vị.

Ứng cử viên đang giữ chức vụ và muốn tranh cử lại, người đã nộp Tuyên Bố về Lợi Ích Kinh Tế theo § [2.2-3115 Bộ Luật Va.,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title2.2/chapter31/section2.2-3115/) tức là nộp hồ sơ hàng năm, không bắt buộc phải nộp Tuyên Bố về Lợi Ích Kinh Tế khác với tư cách là một ứng cử viên. Điều này cũng áp dụng cho người được bổ nhiệm tạm thời muốn tranh cử vào chức vụ mà mình đã được bổ nhiệm.

### Nộp phí Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ và biên nhận.



Tìm trong Bộ Luật Virginia §§ [24.2-523](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-523/) và [24.2-524](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-524/).

Bắt đầu thanh toán phí vào **ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Nộp phí trước **5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023.**

Nộp Biên Nhận Phí Nộp Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ, mẫu đơn Tuyên Bố Ứng Cử và các chữ ký trong bản kiến nghị cùng nhau.

Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập không cần nộp phí nộp hồ sơ.

Nộp phí cho Thủ Quỹ hoặc Giám Đốc Tài Chính tại địa phương nơi quý vị sống.

S

Giữ lại biên nhận của khoản phí này. Quý vị sẽ cần nộp biên nhận này cùng với Tuyên Bố Ứng Cử và các chữ ký trong đơn thỉnh nguyện của mình.

K

Liên lạc với Thủ Quỹ hoặc Giám Đốc Tài Chính tại địa phương của quý vị để biết số tiền lệ phí.

### Điều gì sẽ xảy ra với khoản phí nộp hồ sơ cho cuộc bầu cử sơ bộ của tôi nếu tôi không đủ tiêu chuẩn tranh cử, là ứng cử viên độc nhất hoặc rút lui?

**Nếu quý vị không đủ tiêu chuẩn tranh cử hoặc là ứng cử viên độc nhất trong cuộc bầu cử sơ bộ**, quý vị sẽ được hoàn trả phí nộp hồ sơ cho cuộc bầu cử sơ bộ.

**Nếu quý vị rút lui,** quý vị có thể được hoàn lại tiền nếu viên chức phụ trách đăng ký cử tri nhận được thông báo rút lui của quý vị trước khi chủ tịch đảng nộp mẫu đơn Chứng Nhận Ứng Cử Viên Đủ Tiêu Chuẩn cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ. Hạn chót để các chủ tịch đảng nộp mẫu đơn này là ngày 11 tháng 4 năm 2023 nhưng đảng có thể nộp sớm hơn.

**4a;** Hoàn thành và nộp mẫu đơn [Tuyên Bố Ứng Cử](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/SBE_505_520_Declaration_of_Candidacy_Rev1_15.pdf) (SBE-505/520).

## 4b

 Tìm trong Bộ Luật Virginia §§ [24.2-505,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-505/) [24.2-507,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/) [24.2-520,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-520/) và [24.2-522](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/).

 Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ

Bắt đầu nộp hồ sơ vào **lúc 12 giờ trưa ngày 20 tháng 3 năm 2023**

Kết thúc nộp hồ sơ vào **lúc 5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023**

### Ứng cử viên độc lập

Bắt đầu nộp hồ sơ **ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ vào **lúc 7 giờ tối ngày 20 tháng 6 năm 2023**

Viên chức phụ trách đăng ký cử tri của quý vị phải **nhận được** mẫu đơn này trước hạn chót nêu trên. Không áp dụng cách tính theo dấu bưu điện hoặc dấu thời gian của dịch vụ gửi thư khác.

 Gửi mẫu đơn này cùng với:

* Đơn Thỉnh Nguyện của Cử Tri Đủ Tiêu Chuẩn **VÀ**
* biên nhận nộp hồ sơ tham gia Bầu Cử Sơ Bộ (nếu được yêu cầu) đến
* Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ: Chủ Tịch của đảng chính trị tại địa phương của quý vị
* Tất cả các ứng cử viên khác: [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) của quý vị.

Nếu quý vị là ứng cử viên của đảng được đề cử theo một phương thức khác với bầu cử sơ bộ thì quý vị không cần nộp Tuyên Bố Ứng Cử trừ khi đảng của quý vị yêu cầu.

### **4c** Thu thập các chữ ký kiến ​​nghị và nộp Kiến Nghị của Cử Tri [Đủ Tiêu Chuẩn](https://www.elections.virginia.gov/Files/Forms/Candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_letter.pdf) (SBE-506/521) ([letter](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_letter.pdf) ; [legal](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_legal.pdf)).

 Tìm trong Bộ Luật Virginia §§ [24.2-505](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-505/)(D), [24.2-506,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-506/) [24.2-507,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/) [24.2-521,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-521/) và [24.2-522.](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/)

Tìm trong [1 VAC 20-50-20](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section20/) và [1 VAC 20-50-30.](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section30/)

Kiểm tra điều lệ địa phương để biết các yêu cầu bổ sung hoặc khác. Liên lạc với luật sư tại địa phương để được hướng dẫn.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ứng Cử Viên Tham Gia Bầu Cử Sơ Bộ** | **Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ** | **Ứng Cử Viên Độc Lập** |
| Thu thập chữ ký:  Thứ Bảy, ngày 3 tháng 1 năm 2023 –  Thứ Năm, ngày 6 tháng 4 năm 2023.  Bắt đầu nộp hồ sơ: Ngày 20 tháng 3 năm 2023 vào lúc  12 giờ trưa  Kết thúc nộp hồ sơ: 5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023 | Quý vị không cần nộp mẫu đơn này. | Thu thập chữ ký:  Thứ Bảy, ngày 3 tháng 1 năm 2023 – Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023.  Bắt đầu nộp hồ sơ: Ngày 3 tháng 1 năm 2023.  Kết thúc nộp hồ sơ:  7 giờ tối ngày 20 tháng 6 năm 2023  Nộp mẫu đơn này cho [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) của quý vị. |
| Nộp mẫu đơn này cho Chủ Tịch của đảng chính trị tại địa phương của quý vị. |  |

Lần đầu tiên quý vị nộp các trang của đơn thỉnh nguyện, các trang này phải được nộp cùng với Tuyên Bố Ứng Cử và biên nhận lệ phí Nộp Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ (nếu được yêu cầu).

Các ứng cử viên tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử có thể nộp các trang trong đơn thỉnh nguyện nhiều lần. Xem bảng ở trang 12 để biết số lượng chữ ký cần thiết.

Các ứng cử viên độc lập sẽ xuất hiện trên lá phiếu bầu theo thứ tự thời gian nộp hồ sơ ứng cử chức vụ - thời điểm mà ứng cử viên độc lập nộp đủ số lượng chữ ký được yêu cầu trên đơn thỉnh nguyện. Nếu không yêu cầu đơn thỉnh nguyện thì thời điểm nộp hồ sơ sẽ là thời điểm ứng cử viên nộp tuyên bố hoàn chỉnh về tính đủ tiêu chuẩn.

Tại thời điểm nộp hồ sơ, quý vị có thể yêu cầu nhận được thông báo về bất kỳ vấn đề nào có thể khắc phục trước thời hạn nộp hồ sơ. Lập yêu cầu này bằng văn bản và gửi đến Thư Ký của ủy ban bầu cử địa phương.

Họ sẽ cố gắng liên lạc lại với quý vị nhưng không thể đảm bảo phản hồi kịp thời.

Nếu quý vị không đủ tiêu chuẩn trở thành ứng cử viên vì không có đủ chữ ký, thì quý vị có thể gửi đơn kháng nghị lên hội đồng bầu cử địa phương về các chữ ký trên đơn thỉnh nguyện.

Gửi đơn kháng nghị **trong vòng 5 ngày** kể từ ngày thông báo không đủ tiêu chuẩn được ban hành.

Quý vị sẽ cần chứng minh rằng quý vị có đủ số chữ ký từ các cử tri đủ tiêu chuẩn trước thời hạn.

Tìm thêm thông tin tại [1 VAC 20-50-30](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section30/).

### Những điều cần nhớ về đơn thỉnh nguyện:

##### Các Trang của Đơn Thỉnh Nguyện phải...

* in trên biểu mẫu của Ban Bầu Cử và quý vị không thể thay đổi biểu mẫu này theo bất kỳ cách nào.
* in trên cỡ giấy [letter](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_letter.pdf) hoặc [legal](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_legal.pdf). Cả hai đều có sẵn trên [trang web](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/candidate-forms/) của Ban Bầu Cử.
* là một trang in ở cả mặt trước và mặt sau. Quý vị có thể tạo bao nhiêu bản sao tùy ý.
* có chữ ký, họ tên viết hoa và địa chỉ cư trú đầy đủ của từng cử tri đủ điều kiện và ngày ký tên của cử tri. Có thể có bốn (4) chữ số cuối cùng trong số An Sinh Xã Hội của cử tri đủ điều kiện, nhưng điều này không bắt buộc.

##### Người tập hợp chữ ký…

* phải là cư dân hợp pháp của Hoa Kỳ và phải ký vào bản tuyên thệ cho từng trang trước mặt công chứng viên.
* không thể là trẻ vị thành niên.
* chỉ có thể là một cá nhân từng bị kết án trọng tội nếu họ đã được khôi phục quyền bầu cử.
* không thể là người tập hợp chữ ký cho trang mà họ ký tên thỉnh nguyện.

Một điều hữu ích cần biết khi thu thập chữ ký cho đơn thỉnh nguyện của quý vị là…

* Bởi vì những người không đăng ký bỏ phiếu thường ký tên vào đơn thỉnh nguyện cho các ứng cử viên, chúng tôi khuyên quý vị nên thu thập ít nhất 1 ½ lần số lượng chữ ký cần thiết.
* [1VAC20-50-20](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section20/) liệt kê những thiếu sót trọng yếu đối với các chữ ký và trang của đơn thỉnh nguyện. Nếu đơn thỉnh nguyện của quý vị có một thiếu sót trọng yếu, điều đó có thể khiến cho trang hoặc chữ ký trở nên không hợp lệ.

Yêu Cầu Đối Với Chữ Ký Trên Đơn Thỉnh Nguyện

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Chức vụ quý vị muốn tranh cử** | **Quy mô địa phương**  (nếu có liên quan) | **Số lượng chữ ký thỉnh nguyện mà quý vị cần từ các cử tri đủ tiêu chuẩn** |
| Tư cách thành viên trong cơ quan quản lý hoặc hội đồng trường được bầu của… | Bất kỳ quận hoặc thành phố nào | 125 chữ ký |
| Tư cách thành viên trong cơ quan quản lý hoặc hội đồng trường được bầu của… | Một khu vực bầu cử, không toàn khu, với từ 1000 cử tri đã đăng ký trở xuống | 50 chữ ký |
| Tư cách thành viên trong cơ quan quản lý hoặc hội đồng trường được bầu của… | Bất kỳ thị trấn nào có hơn 3,500 cử tri đã đăng ký. | 125 chữ ký |
| Tư cách thành viên trong cơ quan quản lý hoặc hội đồng trường được bầu của… | Một khu hoặc khu vực khác không toàn khu. | 25 chữ ký |
| Tư cách thành viên trong cơ quan quản lý hoặc hội đồng trường được bầu của… | Bất kỳ thị trấn nào có 1,500 – 3,500 cử tri đã đăng ký. | 50 chữ ký |
| Tư cách thành viên trong cơ quan quản lý hoặc hội đồng trường được bầu của… | Bất kỳ thị trấn nào có 1,500 – 3,500 cử tri đã đăng ký. | 50 chữ ký |
| Tư cách thành viên trong cơ quan quản lý hoặc hội đồng trường được bầu của… | Bất kỳ khu hoặc khu vực nào khác không toàn khu. | 25 chữ ký |
| Tư cách thành viên trong cơ quan quản lý hoặc hội đồng trường được bầu của… | Bất kỳ thị trấn nào có dưới 1,500 cử tri đã đăng ký. | Không yêu cầu chữ ký |
| Tất cả các ứng cử viên khác |  | 50 chữ ký |  | 50 chữ ký |
| Ứng cử viên cho chức vụ lập hiến |  | 125 chữ ký |  |

## Tôi có thể rút tranh cử bằng cách nào?

 Tìm trong Bộ Luật Virginia § [24.2-612.2](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter6/section24.2-612.2/). ELECT cung cấp [Mẫu Đơn Rút Lui Dành Cho Ứng Cử Viên](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/ELECT-612-2-Candidate-Withdrawal-Form-12-17.pdf) (ELECT-612.2) để quá trình rút tranh cử của ứng cử viên trở nên dễ dàng.

 Ứng cử viên rút lui nên gửi thông báo rút lui của mình một khoảng thời gian trước khi vòng bỏ phiếu vắng mặt bắt đầu để đảm bảo tên của mình được xóa khỏi

lá phiếu bầu.

Nếu quý vị gửi mẫu đơn của mình sau khi các lá phiếu bầu tại địa phương của quý vị đã được in, thì tên của quý vị sẽ không bị xóa khỏi lá phiếu bầu nhưng quý vị sẽ không còn là ứng cử viên nữa.

Gửi mẫu đơn rút lui của quý vị tới [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri.](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) Chấp nhận bản thông báo rút lui đã có chữ ký gửi qua phương thức điện tử.

 Để xóa tên khỏi lá phiếu bầu, quý vị phải gửi một văn bản thông báo có chữ ký, trình bày mong muốn rút lui khỏi cuộc bầu cử. Sử dụng [Mẫu Đơn Rút Lui của Ứng Cử Viên](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/ELECT-612-2-Candidate-Withdrawal-Form-12-17.pdf) của Ban Bầu Cử (ELECT-612.2)

### Hai yêu cầu tiếp theo liên quan đến tài khoản và báo cáo Tài Chính Chiến Dịch.

1. Hoàn thành và gửi [Tuyên Bố của Tổ Chức cho Ứng Cử Viên.](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/)

 Tìm trong [Chương 9.3 Tiêu Đề 24.2 của Bộ Luật Virginia.](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/)

Trong vòng 10 ngày sau một trong các sự kiện dưới đây:

* + quý vị nhận một khoản đóng góp.
  + quý vị chi tiêu bất kỳ khoản tiền nào.
  + quý vị trả phí nộp hồ sơ.
  + quý vị nộp Chứng Nhận về Tính Đủ Tiêu Chuẩn của Ứng Cử Viên
  + quý vị chỉ định thủ quỹ chiến dịch, ủy ban chiến dịch hoặc lưu ký chiến dịch.

 Gửi các bản sao đến:

* + Ban Bầu Cử trong hướng dẫn trong [COMET](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/)
  + [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương mà quý vị cư trú (sau khi nộp hồ sơ thông qua COMET)

 Nếu quý vị không gửi biểu mẫu này, quý vị có thể phải trả tiền phạt.

Tìm hiểu thêm về [Các Luật và Chính Sách về Tài Chính của Chiến Dịch.](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/)

### Gửi Báo Cáo Chiến Dịch Tài Chính

 Tìm trong [Chương 9.3 Tiêu Đề 24.2 của Bộ Luật Virginia.](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/)

 Gửi các báo cáo theo [lịch trình](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/candidate-calendar/) mà Ban Bầu Cử công bố.

 Gửi các bản sao đến Ban Bầu Cử thông qua [COMET](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/).

**Tuyên Bố Miễn Trừ Trách Nhiệm Chung**

Có thể tìm thấy phiên bản điện tử của Bản Tin Ứng Cử Viên này trên trang web của Ban Bầu Cử: <https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/candidate-bulletins/index.html>

Các ứng viên có trách nhiệm tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành của địa phương, tiểu bang và liên bang.

Bản Tin Ứng Cử Viên này chỉ cung cấp thông tin tổng quan về các yêu cầu bầu cử của Virginia. Bản tin này không nhằm mục đích cung cấp tư vấn pháp lý hoặc tuyên bố ràng buộc về chính sách chính thức. Thay vào đó, Bản Tin Ứng Cử Viên mô tả luật bầu cử có trong Bộ Luật Virginia.

Các luật và quy định hiện hành có thể thay đổi về nội dung và cách diễn giải.